

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT

Fondée en 1628 et incorporée dans l'Église épiscopale en 1804



« L'Adoration des Mages » Maître flamand du XVII<sup>e</sup> siècle École de Pieter Paul Rubens (1577–1640)

## LA SEMAINE DE L'ÉPIPHANIE

Sainte Communion -

mercredi 7

janvier 2026

Save paper!  
Use any device with a  
camera  
to scan the code below  
and access the digital version



### INVOCATION

Je t'ai destiné à être la lumière des nations,  
afin que mon salut soit présent jusqu'à l'extrémité de la terre.

**Célébrant:** Le Rév. Joris Bürmann, Curé de Saint-Esprit

**Sermon:** Le Rév. Nigel Massey, Recteur de Saint Esprit

### LITURGIE DE LA PAROLE

*(La congrégation est debout)*

**Le célébrant :**

Béni soit Dieu, le Père, le Fils et le Saint-Esprit.

**Le peuple :**

**Béni soit son règne, maintenant et à jamais. Amen.**

**Le célébrant :**

Dieu tout-puissant, tu pénètres le cœur de tout homme, tu connais les désirs de chacun et rien ne te reste caché: Envoie ton Esprit-Saint pour qu'il purifie nos pensées; nous pourrons ainsi t'aimer jusqu'à la perfection et célébrer dignement ton saint nom. Par Jésus le Christ notre Seigneur. **Amen.**

*Kyrie eleison  
Christe eleison  
Kyrie eleison*

## COLLECTE DU JOUR

**Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.

**Le peuple :** Et avec ton esprit.

**Le célébrant :** Prions le Seigneur.

O Dieu, tu as révélé ton Fils unique aux nations de la terre grâce à l'étoile qui les guidait: Puisque nous te connaissons déjà par la foi, conduis-nous jusqu'à la contemplation de ta splendeur. Par Jésus Christ notre Seigneur, qui vit et règne avec toi et le Saint-Esprit, un seul Dieu, dans les siècles des siècles. **Amen.**

## PREMIÈRE LECTURE

La lettre de Paul aux Éphésiens, chapitre 1, verset 3 à 6 et versets 15 à 19

Bénédissons Dieu, le Père de notre Seigneur Jésus Christ ! Il nous a bénis en nous accordant toute bénédiction spirituelle dans les cieux dans notre union avec le Christ. Avant la création du monde, Dieu nous a déjà choisis pour être à lui par le Christ, afin que nous fassions ce que Dieu veut et que nous soyons sans défaut à ses yeux. Dans son amour, Dieu a décidé par avance qu'il ferait de nous ses enfants par Jésus Christ ; dans sa bienveillance, voilà ce qu'il a voulu. Louons donc Dieu pour le don magnifique qu'il nous a généreusement fait en son Fils bien-aimé. Voilà pourquoi, maintenant que j'ai entendu parler de votre foi dans le Seigneur Jésus et de votre amour pour tous les croyants, je ne cesse pas de remercier Dieu à votre sujet. Je pense à vous dans mes prières et je demande au Dieu de notre Seigneur Jésus Christ, au Père à qui appartient la gloire, de vous donner l'Esprit de sagesse qui vous le révélera et qui vous le fera vraiment connaître. Qu'il ouvre vos yeux à sa lumière, afin que vous compreniez à quelle espérance il vous a appelés. Vous comprendrez quelle est la richesse et la splendeur de l'héritage destiné à ceux qui lui appartiennent, et quelle est la puissance extraordinaire dont il dispose pour nous les croyants.

**Le lecteur :** Parole du Seigneur.

**Le peuple :** Nous rendons grâce à Dieu.

## **Psaume 72**

*Deus, iudicium*

Dieu, donne au roi tes pouvoirs,  
à ce fils de roi ta justice.

**Qu'il gouverne ton peuple avec justice,  
qu'il fasse droit aux malheureux!**

Montagnes, portez au peuple la paix, collines,  
portez-lui la justice!

**Qu'il fasse droit aux malheureux de son peuple,  
qu'il sauve les pauvres gens, qu'il écrase l'opresseur!**

Qu'il dure sous le soleil et la lune  
de génération en génération!

**Qu'il descende comme la pluie sur les regains,  
une pluie qui pénètre la terre.**

En ces jours-là, fleurira la justice,  
grande paix jusqu'à la fin des lunes!

**Les rois de Tarsis et des Iles  
apporteront des présents.**

**Les rois de Saba et de Seba  
feront leur offrande.**

Tous les rois se prosterneront devant lui,  
tous les pays le serviront.

**Il délivrera le pauvre qui appelle  
et le malheureux sans recours.**

Il aura souci du faible et du pauvre,  
du pauvre dont il sauve la vie.

**Il les rachète à l'oppression, à la violence;  
leur sang est d'un grand prix à ses yeux.**

**Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit  
Au Dieu qui est, qui était, et qui vient,  
Pour les siècles des siècles. Amen**

**Le célébrant :** Le Saint Évangile selon *Matthieu 2:13-15, 19-23*

**Le peuple :** Gloire à toi, Seigneur.

Quand les savants furent partis, un ange du Seigneur apparut à Joseph dans un rêve et lui dit : « Lève-toi, prends avec toi l'enfant et sa mère et fuis en Égypte ; reste-y jusqu'à ce que je te dise de revenir. Car Hérode recherchera l'enfant pour le faire mourir. » Joseph se leva donc, prit avec lui l'enfant et sa mère, en pleine nuit, et se réfugia en Égypte. Il y resta jusqu'à la mort d'Hérode. Cela arriva afin que s'accomplisse ce que le Seigneur avait dit par le prophète : « J'ai appelé mon fils à sortir d'Égypte. » Après la mort d'Hérode, un ange du Seigneur apparut dans un rêve à Joseph, en Égypte. Il lui dit : « Lève-toi, prends avec toi l'enfant et sa mère et retourne au pays d'Israël, car ceux qui en voulaient à la vie de l'enfant sont morts. » Joseph se leva, prit avec lui l'enfant et sa mère et retourna au pays d'Israël. Mais il apprit qu'Archélaos était devenu roi de la Judée à la suite d'Hérode et il eut peur de s'y rendre. Il fut averti dans un rêve, et il partit pour la région de la Galilée. Il habita dans une ville appelée Nazareth, afin que s'accomplisse cette parole des prophètes : « Il sera appelé Nazaréen. »

**Le célébrant :** Évangile du Seigneur.

**Le peuple :** Louange à toi, Seigneur Jésus !

SERMON

Le Rév. Nigel Massey, *Recteur de Saint Esprit*

SYMBOLE DE NICÉE

Nous croyons en un seul Dieu,  
le Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre, de toutes les choses visibles et invisibles.  
Nous croyons en un seul Seigneur, Jésus Christ, le Fils unique de Dieu,  
engendré du Père avant tous les siècles,  
Dieu né de Dieu, Lumière née de la Lumière,  
vrai Dieu né du vrai Dieu, engendré, non pas créé,  
un seul être avec le Père, et par lui tout a été fait.  
Pour nous et pour notre salut, il est descendu des cieux,  
il s'est incarné par le Saint-Esprit en la Vierge Marie,  
et s'est fait homme.  
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il a souffert la Passion, il a été mis au tombeau,  
il est ressuscité le troisième jour, selon les Écritures ;  
il est monté aux cieux, il siège à la droite du Père,  
il reviendra dans la gloire pour juger les vivants et les morts,  
et son règne n'aura pas de fin.  
Nous croyons en l'Esprit saint, qui est Seigneur et qui donne la vie,  
qui procède du Père et du Fils,  
avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et même gloire ;  
il a parlé par les Prophètes.  
Nous croyons en l'Église une, sainte, catholique et apostolique.  
Nous reconnaissons un seul baptême pour le pardon des péchés.  
Nous attendons la résurrection des morts  
et la vie du monde à venir. **Amen.**

PRIÈRE DES FIDÈLES

Prions pour l'Eglise et pour le monde.

Fais, Dieu tout-puissant, que tous ceux qui confessent ton Nom soient unis dans ta vérité, qu'ils vivent ensemble dans ton amour, et manifestent ta gloire au monde. Seigneur, en ta tendresse,

**Ecoute nos prières.**

Guide le peuple de ce pays et toutes les nations dans les voies de la justice et de la paix; que nous nous respections mutuellement et servions le bien commun. Seigneur, en ta tendresse,

**Ecoute nos prières**

Donne à tous le respect de la terre, œuvre de ta création, que nous utilisions ses ressources à bon escient pour le service de tous, en l'honneur et à la gloire de ton Nom. Seigneur, en ta tendresse,

**Ecoute nos prières**

Bénis ceux dont la vie est liée à la nôtre, fais qu'en eux nous servions le Christ et que nous nous aimions comme il nous aime. Seigneur, en ta tendresse,

**Ecoute nos prières**

Réconforte et guéris ceux qui souffrent dans leur corps et dans leur esprit, donne-leur espérance et courage dans leurs difficultés et communique-leur la joie de ton salut. Seigneur, en ta tendresse,

**Ecoute nos prières**

Nous confions à ta miséricorde tous les défunts, que ta volonté sur eux s'accomplisse; accorde-nous d'avoir part avec tous tes saints à ton royaume éternel. Seigneur, en ta tendresse,

**Ecoute nos prières**

Dieu tout-puissant, toi qui connais nos besoins avant même que nous les exprimions: Aide-nous à demander ce qui rejoint ta volonté, et ce que nous n'osons ou ne savons pas demander, daigne nous l'accorder pour l'amour de ton Fils, Jésus le Christ, notre Seigneur. **Amen.**

#### RITE DE LA PAIX

**Le célébrant :** Que la paix du Seigneur soit toujours avec vous.  
**Le peuple :** Et avec ton esprit.

SCAN THIS CODE TO MAKE  
AN ONLINE DONATION



#### BIENVENUE ET ANNONCES

- It is possible to give contributions to **support special projects in the church**: the cataloguing, preservation and accessibility of our archives; the new parish garden, the hymnal project of the church or our French Lesson program. Your kind donations help these vital ministries function.
- **We thank you with all our heart for your offerings.** Please note that the church operating expenses amount to \$40,000 per month. Your donations are the fuel for our church! Without you, we wouldn't go far. You can make an online donation by clicking here: [Make an online donation by Credit or Debit card.](#)
- If you like **flowers and want to learn how to arrange them**, see Rev. Joris! It's a fun, relaxing way to help beautify the parish! Also, if you wish to dedicate flowers in someone's honor or memory, see Wendy or Rev. Joris a week in advance.

#### OFFERTOIRE

Présentons avec joie au Seigneur les offrandes de notre travail et de notre vie.

### LITURGIE EUCHARISTIQUE

**Le célébrant :** Le Seigneur soit avec vous.  
**Le peuple :** Et avec ton esprit.  
**Le célébrant :** Elevons notre cœur.  
**Le peuple :** Nous le tournons vers le Seigneur.  
**Le célébrant :** Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.  
**Le peuple :** Cela est juste et bon.

Il est juste et bon, c'est notre joie, de te rendre grâce en tout temps et en tout lieu, Père tout-puissant, créateur du ciel et de la terre. Car dans le mystère de l'incarnation du Verbe, tu as fait luire en nos cœurs une lumière nouvelle qui nous révèle ta gloire dans le visage de ton Fils, Jésus le Christ notre Seigneur.

C'est pourquoi nous te louons, joignant nos voix aux anges et aux archanges, à toute l'assemblée des cieux qui chante sans cesse cet hymne à la gloire de ton nom:

**Saint, saint, saint, le Seigneur, Dieu de l'univers,  
le ciel et la terre sont remplis de ta gloire  
Hosanna au plus haut des cieux !  
Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.  
Hosanna au plus haut des cieux !**

Père saint et plein de bonté, dans ton amour infini, tu nous as créés pour être tiens; et lorsque, succombant au péché, nous sommes devenus esclaves du mal et de la mort, dans ta miséricorde, tu as envoyé Jésus Christ, ton Fils unique éternel, pour partager notre nature humaine, vivre et mourir comme l'un de nous, et nous réconcilier avec toi, le Dieu et Père de tous. Il a étendu les bras sur la croix, et, obéissant à ta volonté, il s'est offert lui-même, sacrifice parfait pour le salut du monde.

La nuit où il fut livré à la souffrance et à la mort, notre Seigneur Jésus Christ prit du pain, et t'ayant rendu grâce, il le rompit et le donna à ses disciples en disant: «Prenez, mangez; ceci est mon corps livré pour vous. Faites ceci en mémoire de moi.»

A la fin du repas, il prit la coupe et après avoir rendu grâce, il la leur donna, en disant : « Buvez-en tous; ceci est mon sang, le sang de la nouvelle Alliance, versé pour vous et pour la multitude, en rémission des péchés. Chaque fois que vous en boirez, faites-le en mémoire de moi.

Proclamons le mystère de la foi:

**Christ est mort. Christ est ressuscité. Christ reviendra.**

Dans ce sacrifice de louange et d'action de grâce, nous célébrons, Père très saint, le mémorial de notre rédemption. En rappelant la mort de Jésus Christ, sa résurrection et son ascension, nous t'offrons ces dons qui viennent de toi.

Sanctifie-les par ton Esprit Saint, qu'ils deviennent pour ton peuple, le corps et le sang de ton Fils, nourriture et boisson saintes de la vie nouvelle en lui. Sanctifie-nous aussi, pour que nous puissions recevoir avec foi ce saint sacrement, et te servir dans l'unité, la fidélité et la paix. Et au dernier jour, conduis-nous avec tous les saints dans la joie de ton royaume éternel. Nous te le demandons par ton Fils Jésus Christ. Par lui, avec lui, et en lui, à toi Dieu, le Père tout puissant dans l'unité du Saint-Esprit, tout honneur et toute gloire, maintenant et dans les siècles des siècles. **Amen.**

Et maintenant, comme nous l'avons appris du Sauveur, nous osons dire :

**Notre Père, qui es aux cieux,  
que ton nom soit sanctifié ;  
que ton règne vienne ;  
que ta volonté soit faite  
sur la terre comme au ciel.  
Donne-nous aujourd'hui  
notre pain de ce jour.  
Pardonne-nous nos offenses,  
comme nous pardonnons aussi  
à ceux qui nous ont offensés.  
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,  
mais délivre-nous du mal.  
Car c'est à toi qu'appartiennent le règne,  
la puissance et la gloire  
dans les siècles des siècles. Amen.**

**Le célébrant :** Alléluia ! Le Christ notre Pâque a été immolé ;  
**Le peuple :** Célébrons donc la fête. Alléluia !

**Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde : aie pitié de nous,  
Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde : aie pitié de nous,  
Agneau de Dieu qui ôte les péchés du monde : accorde-nous ta paix.**

**Le célébrant :** Les dons de Dieu pour le Peuple de Dieu. Prenez, en mémoire de ce que Christ est mort pour vous. Que votre cœur, par la foi, s'en nourrisse avec reconnaissance.

#### **PRIÈRE APRÈS LA COMMUNION**

**Dieu éternel, notre Père des cieux,  
dans ta grâce tu nous acceptes comme membres vivants  
de ton Fils Jésus Christ notre Sauveur,  
et tu nous as nourris de ton aliment spirituel  
dans le Sacrement de son corps et de son sang.  
Envoie-nous maintenant en paix dans le monde,  
et donne-nous la force et le courage pour t'aimer et te servir  
dans la joie et la simplicité du cœur.  
Par le Christ notre Seigneur. Amen.**

**Le célébrant :** Dieu Éternel, écoute les prières de nos bien-aimés frères et sœurs à la maison.

#### **BÉNÉDICTION**

Dieu vous a appelés dans votre nuit pour que vous entriez dans sa lumière : Qu'il bénisse en vous la foi, l'espérance et l'amour, qu'il les fasse croître et donner leurs fruits. Le Christ est la lumière qui dissipe les ténèbres; marchez avec lui, pleins de confiance, et que Dieu fasse de vous des lumières pour guider vos frères et sœurs sur leurs chemins. Et quand vous parviendrez au terme de la route, vous verrez celui que les mages ont cherché en se guidant sur une étoile : votre Seigneur, le Christ, lumière, né de la lumière. Et que la bénédiction de Dieu tout-puissant, Père, Fils et Saint-Esprit, descende sur vous et demeure à jamais. **Amen.**

**Le célébrant :** Allons, au nom du Christ.  
**Le peuple :** Nous rendons grâce à Dieu.

# ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT ESPRIT

109 - 111 East 60<sup>th</sup> Street New York NY 10022-1113

Tél. 212-838-5680 Fax. 212-702-0809

Website : [stesprit.org](http://stesprit.org) / Email : [contact@stesprit.org](mailto:contact@stesprit.org)

## LE RECTEUR

Le Révérend Nigel Massey

## LE CURÉ

Le Révérend Joris Bürmann

### LE CONSISTOIRE

Guillaume Kossivi Ahadji, Warden/Gardien

Sylvia Edwards, Warden/Gardienne

Chris Adams

Samit Ahlawat

Helena Aych

Delphine Hautefeuille

Mary Ogorzaly

Lionel Ong

Kiminu Yengo-Passy

### LE PERSONNEL

Wendy Range, administratrice paroissiale

Frédéric Spitz, chargé communication

Aya Hamada, organiste et pianiste

Cynthia Wuco, soliste, directrice

Erta Vielot, hôtesse

Pascale Pine, assistante émérite

Lundi 9h15 - Prière du matin | Mardi 18h - Vêpres | Mercredi 12h15 - Communion | Jeudi 18h30 - Taizé

Dimanche 11h15 - Office dominical

## 2026 Pledge Cards

I/We make a financial pledge to the  
Église Française du St-Esprit for 2026

### Signature

(all pledges must be signed)

### Name

(please print)

### Address

### Phone/Email

We are grateful to those who wish to  
and can make a leadership pledge at  
the level of \$1,500 or more

My annual pledge to St. Esprit is

\$ \_\_\_\_\_